

## ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(съгласно Регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията)



### ANIMATE

Версия: 4

Дата на редакция: 01.05.2023 г.

Стр. 1 от 8

Дата на отпечатване: 01.05.2023 г.

#### РАЗДЕЛ 1: ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ВЕЩЕСТВОТО/СМЕСТА И НА ДРУЖЕСТВОТО/ПРЕДПРИЯТИЕТО

##### 1.1. Идентификатор на продукта

Наименование на продукта: ANIMATE  
Тип на продукта: Смес

##### 1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Материал за селскостопанска употреба.  
Уникален идентификатор на формулата (UFI): X710-Y0Y9-A00V-2ETU

##### Употреби, които не се препоръчват:

Употреби, различни от препоръчаните.

##### 1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирма: AGROLOGICAL DYNAMICS PROSERPINA, S.L.  
Адрес: Pol. Ind. La serra, 19, 25320 Anglesola – LLEIDA - SPAIN  
Телефон: +34 931 353 999  
Имейл: comercial@proserpina.es  
Уебсайт: www.proserpina.es

##### 1.4. Телефонен номер при спешни случаи: Университетска многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина „Н.И. Пирогов“.

Телефон/факс за спешни случаи: +359 2 9154 233

#### РАЗДЕЛ 2: ОПИСАНИЕ НА ОПАСНОСТИТЕ

##### 2.1. Класифициране на веществото или сместа

Продуктът не е класифициран като опасен по смисъла на Регламент (ЕС) № 1272/2008.

##### 2.2. Елементи на етикета

Препоръки за безопасност (P фрази):  
P102: Да се съхранява извън обсега на деца.  
P270: Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта.

- Превенция

Използвайте само в случай на призната необходимост. Да не се превишават подходящите норми на дозата.

EUN фрази:

EUN210

Информационен лист за безопасност ще бъде представен при поискване.

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(съгласно Регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията)



## ANIMATE

Версия: 4

Дата на редакция: 01.05.2023 г.

Стр. 2 от 8

Дата на отпечатване: 01.05.2023 г.

### 2.3. Други опасности

Веществото не отговаря на критериите за PBT/vPvB (устойчиво, биоакмулиращо и токсично / много устойчиво и много биоакмулиращо) в съответствие с приложение XIII към Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH). При нормални условия на употреба и в оригиналния си вид самият продукт не представлява друг риск за здравето и околната среда.

Веществото не е включено в списъка по член 59, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH) като вещество, което притежава свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система, нито е идентифицирано като такова в съответствие с критериите, определени в Делегиран регламент (ЕС) 2017/2100 на Комисията или Регламент (ЕС) 2018/605 на Комисията.

## РАЗДЕЛ 3: СЪСТАВ/ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪСТАВКИТЕ

### 3.1. Вещества

Неприложимо.

### 3.2. Смеси

Тази смес не съдържа вещества, които в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 представляват опасност за здравето или околната среда, имат определени гранични стойности на Общността за експозиция на работното място, класифицирани са като PBT/vPvB или са включени в списъка с кандидат-вещества.

## РАЗДЕЛ 4: МЕРКИ ЗА ПЪРВА ПОМОЩ

### 4.1. Описание на мерките за първа помощ

С оглед на състава и вида на веществата, съдържащи се в продукта, не са необходими специални предупреждения.

#### При вдишване

Изведете пострадалото лице на чист въздух; поддържайте го на топло и в покой. Ако дишането е неравномерно или спре, извършете изкуствено дишане. Не давайте нищо през устата. Ако пострадалото лице е в безсъзнание, поставете го в подходяща позиция и потърсете медицинска помощ.

#### При контакт с очите

Свалете контактните лещи, ако има такива. Промийте обилно очите с прясна чиста вода в продължение на поне 10 минути, като издърпвате клепачите нагоре, и потърсете медицинска помощ.

#### При контакт с кожата

Отстранете замърсеното облекло. Измийте старателно кожата с вода и сапун или подходящ препарат за почистване на кожата. **НИКОГА** не използвайте разтворители или разреждители.

#### При поглъщане

При неволно поглъщане незабавно потърсете медицинска помощ. Дръжте пострадалото лице в покой. **НИКОГА** не предизвиквайте повръщане.

### 4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Не са известни остри или настъпващи след известен период от време ефекти при експозиция на продукта.

### 4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

В случай на съмнения или когато симптомите на неразположение не отзвучават, потърсете медицинска помощ. Не давайте нищо през устата на лица, които са в безсъзнание.

## РАЗДЕЛ 5: ПРОТИВОПОЖАРНИ МЕРКИ

### 5.1. Средства за гасене на пожар

#### Подходящи средства за гасене на пожар

Прахообразно пожарогасително средство или CO<sub>2</sub>. В случай на по-сериозни пожари, също така устойчива на алкохол пяна и воден спрей. Не използвайте за гасене директна водна струя.

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(съгласно Регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията)



## ANIMATE

Версия: 4

Дата на редакция: 01.05.2023 г.

Стр. 3 от 8

Дата на отпечатване: 01.05.2023 г.

### 5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

#### Особени рискове

При горене може да се отдели гъст черен дим. В резултат на термично разлагане могат да се образуват опасни продукти: въглероден оксид, въглероден диоксид. Излагането на продукти от горенето или разлагането може да бъде опасно за здравето.

### 5.3. Съвети за пожарникарите

Охлаждайте с вода резервоарите, цистерните или контейнерите, които са в близост до източник на топлина или огън. Вземете предвид посоката на вятъра. Предотвратете попадането на използваните за борба с огъня продукти в отточни системи, канализации или водни пътища.

#### Противопожарни предпазни средства

Според мащаба на пожара, може да се наложи използването на защитни костюми срещу висока температура, индивидуални дихателни средства, ръкавици, предпазни очила или маски за лице и ботуши.

## РАЗДЕЛ 6: МЕРКИ ПРИ АВАРИЙНО ИЗПУСКАНЕ

### 6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

За контрол на експозицията и мерки за индивидуална защита вижте раздел 8.

### 6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Продуктът не е класифициран като опасен за околната среда; избягвайте разливането, доколкото е възможно.

### 6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

Съберете разлива с негорими абсорбиращи материали (почва, пясък, вермикулит, диатомит и др.). Изсипете продукта и абсорбента в подходящ съд. Замърсената зона трябва незабавно да бъде почистена с подходящ деконтаминатор. Изсипете деконтаминатора върху остатъците в отворен съд и го оставете да действа няколко дни до преустановяване на реакцията.

### 6.4. Позоваване на други раздели

За контрол на експозицията и мерки за индивидуална защита вижте раздел 8.

За елиминирание на отпадъците следвайте препоръките в раздел 13.

## РАЗДЕЛ 7: ОБРАБОТКА И СЪХРАНЕНИЕ

### 7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

Продуктът не изисква специални мерки за работа, препоръчват се следните общи мерки:

За личните предпазни средства вижте раздел 8. Никога не използвайте налягане за изпразване на контейнерите. Контейнерите не са устойчиви на налягане.

В зоната на приложение тютюнопушенето, храненето и пиенето трябва да бъдат забранени.

Спазвайте законодателството за безопасност и здраве при работа.

Съхранявайте продукта в контейнери, направени от материал, идентичен с оригиналния.

### 7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Продуктът не изисква специални мерки за съхраняване.

Като общи мерки за съхраняване трябва да се избягват източници на топлина, радиация, електричество и контакт с храни. Пазете от окислителни и от силно киселинни или алкални материали.

Съхранявайте контейнерите при температура между 5 и 35 °C, на сухо и добре проветриво място.

Съхранявайте в съответствие с местното законодателство. Спазвайте указанията на етикета.

Продуктът не е засегнат от разпоредбите на Директива 2012/18/EC (SEVESO III).

### 7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Тор

## РАЗДЕЛ 8: КОНТРОЛ НА ЕКСПОЗИЦИЯТА/ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

### 8.1. Параметри на контрол

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(съгласно Регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията)



## ANIMATE

Версия: 4

Дата на редакция: 01.05.2023 г.

Стр. 4 от 8

Дата на отпечатване: 01.05.2023 г.

Продуктът НЕ съдържа вещества с гранични стойности за професионална експозиция на околната среда. Продуктът НЕ съдържа вещества с биологични гранични стойности.

### 8.2. Контрол на експозицията

#### Мерки от технически характер:

Осигурете адекватна вентилация, която може да бъде постигната чрез използване на добра локална смукателна вентилация и добра обща изпускателна система.

#### **ЗАЩИТА НА РЪЦЕТЕ:**

PPE: Предпазни ръкавици.

Характеристики: CE маркировка, категория II.

СЕН стандарти: EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-2:2020, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 21420:2020.

Поддръжка:

Съхранявайте на сухо място, далеч от източници на топлина, и избягвайте излагането на слънчева светлина, доколкото е възможно.

Не правете по ръкавиците никакви модификации, които могат да променят тяхната устойчивост, не нанасяйте бои, разтворители или лепила.

Забележки:

Ръкавиците трябва да са с подходящ размер, по мярка на ръката на потребителя, без да са прекалено хлабави или прекалено стегнати.

При използване ръцете винаги трябва да са чисти и сухи.

Материал: PVC (поливинил хлорид)

Време за проникване (min.): > 480

Дебелина на материала (mm): 0,35

#### **ЗАЩИТА НА ОЧИТЕ:**

PPE: Предпазни очила с вградена рамка.

Характеристики: CE маркировка, категория II. Протектор за очи с вградена рамка за защита от прах, дим, мъгла и пари.

СЕН стандарти: EN ISO 4007:2018, EN 166:2002, EN ISO 16321:2022, EN 167:2002, EN 168:2002.

Поддръжка:

Видимостта през стъклата трябва да е оптимална. Затова тези елементи трябва да се почистват ежедневно. Протекторите трябва да се дезинфекцират периодично, като се следват указанията на производителя.

Забележки:

Признаци за износване са например: жълто оцветяване на стъклата, повърхностно надраскване на стъклата, остъргване и др.

#### **ЗАЩИТА НА КОЖАТА:**

PPE: Предпазно облекло.

Характеристики: CE маркировка, категория II. Предпазното облекло не трябва да бъде твърде стегнато или твърде хлабаво, за да не пречи на движенията на потребителя.

СЕН стандарти: EN ISO 13688:2013.

Поддръжка:

За да се осигури еднаква защита, трябва да се следват указанията за почистване и поддръжка, предоставени от производителя.

Забележки:

Предпазното облекло трябва да предлага ниво на комфорт, съответстващо на нивото на защита, осигурено по отношение на опасността, от която предпазва, като се имат предвид условията на околната среда, нивото на активност на потребителя и очакваното време на използване.

## РАЗДЕЛ 9: ФИЗИЧНИ И ХИМИЧНИ СВОЙСТВА

### 9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Агрегатно състояние: течност

Цвят: светложълт

Мирис: N.A./N.A.

Граница на мириса: N.A./N.A.

pH: 6,5 ± 0,5

Точка на топене: N.A./N.A.

Точка на кипене: N.A./N.A.

Пламна температура: N.A./N.A.

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(съгласно Регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията)



## ANIMATE

Версия: 4

Дата на редакция: 01.05.2023 г.

Стр. 5 от 8

Дата на отпечатване: 01.05.2023 г.

Скорост на изпаряване: N.A./N.A.  
Запалимост (твърдо вещество, газ): N.A./N.A.  
Долна граница на експлозивност: N.A./N.A.  
Горна граница на експлозивност: N.A./N.A.  
Налягане на парите: N.A./N.A.  
Плътност на парите: N.A./N.A.  
Относителна плътност:  $1,21 \pm 0,05 \text{ g/cm}^3$   
Разтворимост: разтворим  
Разтворимост в мазнини: N.A./N.A.  
Разтворимост във вода: N.A./N.A.  
Коефициент на разпределение (n-октанол/вода): N.A./N.A.  
Температура на samozапалване: N.A./N.A.  
Температура на разлагане: N.A./N.A.  
Вискозитет: N.A./N.D.  
Експлозивни свойства: N.A./N.A.  
Оксидиращи свойства: N.A./N.A.  
N.A./N.A. = Няма данни / Неприложимо поради естеството на продукта

### 9.2. Друга информация

Точка на застиване: N.A./N.A.  
Точка на искрене: N.A./N.A.  
Кинематичен вискозитет: N.A./N.A.  
N.A./N.A. = Няма данни / Неприложимо поради естеството на продукта

## РАЗДЕЛ 10: СТАБИЛНОСТ И РЕАКТИВНОСТ

### 10.1. Реакционна способност

Продуктът не представлява опасност по отношение на реактивността.

### 10.2. Химична стабилност

Стабилен при препоръчаните условия на работа и съхранение (вж. раздел 7).

### 10.3. Възможност за опасни реакции

Продуктът не представлява опасност за възникване на опасни реакции.

### 10.4. Условия, които трябва да се избягват

Да се избягва неправилна работа.

### 10.5. Несъвместими материали

Съхранявайте далеч от окислителни и от силно алкални или киселинни материали, за да предотвратите екзотермични реакции.

### 10.6. Опасни продукти на разпадане

Няма разпадане, ако се използва по предназначение.

## РАЗДЕЛ 11: ТОКСИКОЛОГИЧНА ИНФОРМАЦИЯ

### 11.1. Информация за токсикологичните ефекти

Няма налични данни от тестове на продукта.  
Повтарящият се или продължителен контакт с продукта може да доведе до отстраняване на мазнината от кожата, което води до неалергичен контактен дерматит и абсорбция на продукта през кожата.  
Попадането на пръски в очите може да причини дразнене и обратими увреждания.

а) остра токсичност;  
Няма убедителни данни за класифициране.

б) корозивност/дразнене на кожата;  
Няма убедителни данни за класифициране.

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(съгласно Регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията)



## ANIMATE

Версия: 4

Дата на редакция: 01.05.2023 г.

Стр. 6 от 8

Дата на отпечатване: 01.05.2023 г.

в) сериозно увреждане/дразнене на очите;  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

г) сенсбилизация на дихателните пътища или кожата;  
Няма убедителни данни за класифициране.

д) мутагенност за зародишните клетки;  
Няма убедителни данни за класифициране.

е) канцерогенност;  
Няма убедителни данни за класифициране.

ж) токсичност за репродукцията;  
Няма убедителни данни за класифициране.

з) СТОО (специфична токсичност за определени органи) — еднократна експозиция;  
Няма убедителни данни за класифициране.

и) СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се експозиция;  
Няма убедителни данни за класифициране.

й) опасност при вдишване;  
Няма убедителни данни за класифициране.

### 11.2. Информация за други опасности

#### 11.2.1. Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Веществото не е включено в списъка по член 59, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH) като вещество, което притежава свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система, нито е идентифицирано като такова в съответствие с критериите, определени в Делегиран регламент (ЕС) 2017/2100 на Комисията или Регламент (ЕС) 2018/605 на Комисията.

## РАЗДЕЛ 12: ЕКОЛОГИЧНА ИНФОРМАЦИЯ

### 12.1. Токсичност

Няма налична информация относно екоотоксичността на съдържащите се вещества.

### 12.2. Устойчивост и разградимост

Няма налична информация относно устойчивостта и разградимостта на продукта.

### 12.3. Биоакмулираща способност

Няма налична информация относно биоакмулацията на съдържащите се вещества.

### 12.4. Преносимост в почвата

Няма налична информация относно преносимостта в почвата.

Да не се допуска попадането на продукта в канализации или водни пътища.

Да се предотвратява проникването в почвата.

### 12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Няма налична информация относно оценката на PBT и vPvB за продукта.

### 12.6. Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Няма налична информация относно други неблагоприятни последици, причинени от свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система.

## РАЗДЕЛ 13 ОБЕЗВРЕЖДАНЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

### 13.1. Методи за третиране на отпадъци

Не изхвърляйте в канализации или водни пътища. Отпадъците и празните контейнери трябва да се обработват и премахват в съответствие с действащото местно/национално законодателство.

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(съгласно Регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията)



## ANIMATE

Версия: 4

Дата на редакция: 01.05.2023 г.

Стр. 7 от 8

Дата на отпечатване: 01.05.2023 г.

Следвайте разпоредбите на Директива 2008/98/ЕО относно управлението на отпадъците.

### РАЗДЕЛ 14: ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ТРАНСПОРТИРАНЕТО

Транспортирането не е опасно. В случай на пътнотранспортно произшествие, довело до разливане на продукта, действайте в съответствие с точка 6.

#### 14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер

Не е опасен при транспортиране.

#### 14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН

Описание:

ADR: Не е опасен при транспортиране.

IMDG: Не е опасен при транспортиране.

ICAO: Не е опасен при транспортиране.

#### 14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране

Транспортирането не е опасно.

#### 14.4. Опаковъчна група

Транспортирането не е опасно.

#### 14.5. Опасности за околната среда

Транспортирането не е опасно.

#### 14.6. Специални предпазни мерки за потребителите

Транспортирането не е опасно.

#### 14.7. Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация

Транспортирането не е опасно.

### РАЗДЕЛ 15: ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО НОРМАТИВНАТА УРЕДБА

#### 15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

Продуктът не е засегнат от разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1005/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно вещества, които нарушават озоновия слой.

Продуктът не е засегнат от разпоредбите на Директива 2012/18/ЕС (SEVESO III).

Продуктът не е засегнат от разпоредбите на Регламент (ЕС) № 528/2012 относно предоставянето на пазара и употребата на биоциди.

Продуктът не е засегнат от процедурата, установена от Регламент (ЕС) № 649/2012 относно износа и вноса на опасни химикали.

#### 15.2. Оценка на безопасност на химичното вещество или смес

Доставчикът не е извършил оценка на химичната безопасност на веществото/сместа.

### РАЗДЕЛ 16: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Препоръчва се продуктът да се използва само за посочените цели. За правилна работа с продукта е препоръчително да се проведе основно обучение по отношение на безопасността и хигиената на труда.

Използвани съкращения и акроними:

CEN: Европейски комитет за стандартизация

PPE: Лични предпазни средства (ЛПС)

# ИНФОРМАЦИОНЕН ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

(съгласно Регламент (ЕС) 2020/878 на Комисията)



## ANIMATE

Версия: 4

Дата на редакция: 01.05.2023 г.

Стр. 8 от 8

Дата на отпечатване: 01.05.2023 г.

Основни позовавания и източници на данни в литературата:

<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html>

<http://echa.europa.eu/>

Регламент (ЕС) 2020/878

Регламент (ЕО) № 1907/2006

Регламент (ЕС) № 1272/2008

Информацията, предоставена в този Информационен лист за безопасност, е изготвена в съответствие с РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2020/878 НА КОМИСИЯТА от 18 юни 2020 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията.

Информацията в този Информационен лист за безопасност за препарата се основава на настоящите знания и на действащото европейско и национално законодателство, като се има предвид, че условията на работа на потребителите са извън нашето познание и контрол. Продуктът не трябва да се използва за цели, различни от посочените, без предварително да има писмени инструкции за работа. Във всички случаи отговорност на потребителя е да предприеме необходимите мерки, за да се съобрази с изискванията, установени от действащото законодателство. Информацията в този лист за безопасност съдържа само описание на изискванията за безопасност на препарата и не трябва да се счита за гаранция за неговите свойства.

*Долуподписаният, Георги Георгиев Манолов, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът се състои от 8 (осем) страници.  
Преводач: Георги Георгиев Манолов*

